

Metallic products — Types of inspection documents

CENTRAL FILING

LIBRARY	BS EN 10204 =====
	<u>5157</u>
	DATE..RECEIVED..IN..... 2002 -----

This European Standard EN 10204 : 1991 has the status of a
British Standard

Produits métalliques — Types de documents de
contrôle

Metallische Erzeugnisse — Arten von
Prüfbescheinigungen

Cooperating organizations

The European Committee for Standardization, under whose supervision this European Standard was prepared, comprises the national standards organizations of the following Western European countries.

Austria	Oesterreichisches Normungsinstitut
Belgium	Institut belge de normalisation
Denmark	Dansk Standardiseringsraad
Finland	Suomen Standardisoimisliito, r.y.
France	Association française de normalisation
Germany	Deutsches Institut für Normung e.V.
Greece	Hellenic Organization for Standardization
Iceland	Technological Institute of Iceland
Ireland	National Standards Authority of Ireland
Italy	Ente Nazionale Italiano di Unificazione
Luxembourg	Inspection du Travail et des Mines
Netherlands	Nederlands Normalisatie-instituut
Norway	Norges Standardiseringsforbund
Portugal	Instituto Português da Qualidade
Spain	Asociación Española de Normalización y Certificación
Sweden	Standardiseringskommissionen i Sverige
Switzerland	Association suisse de normalisation
United Kingdom	British Standards Institution

This British Standard was published under the authority of the Standards Board and comes into effect on 31 October 1991

© BSI 1991

Amendments issued since publication

Amd. No.	Date	Text affected
9029	March 1996	Indicated by a sideline in the margin

The following BSI references relate to the work on this standard:
Committee reference ISM/1
Draft for comment 89/42743 DC

ISBN 0 580 20077 9

UDC 620.1:669(088.77)

Descriptors: Metallic product, iron and steel product, steel, inspection document, quality certificate, acceptance certificate.

English version

Metallic products

Types of inspection documents

Produits métalliques;
types de documents de contrôle

Metallische Erzeugnisse;
Arten von Prüfbescheinigungen

This European Standard was approved by CEN on 1991-08-21. CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CEN

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels

UDC 669 : 620.1(088)

Descriptors: Metallurgical product, iron and steel product, steel, document, inspection, quality certificate, acceptance certificate

English version

Metallic products — Types of inspection documents

Produits métalliques — Types de documents de
contrôle
(Inclut l'amendement 1 : 1995)

Metallische Erzeugnisse — Arten von
Prüfbescheinigungen
(Einschließlich Änderung 1 : 1995)

This European Standard was approved by CEN on 21 August 1991, amendment A1 was approved by CEN on 1995-05-11. CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CEN

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels

National appendix NA

The United Kingdom participation in the preparation of this European Standard was entrusted by the Iron and Steel Standards Policy Committee (ISM/-) to Technical Committee ISM/1 upon which the following bodies were represented:

British Constructional Steelwork Association Ltd.
British Forging Industry Association
British Railways Board
British Steel Industry
British Welded Steel Tube Association
Department of Trade and Industry (Minerals and Metals Division)
Electricity Industry in United Kingdom
Ministry of Defence
Society of Motor Manufacturers and Traders Ltd.

The following bodies were also represented in the drafting of the standard, through subcommittees and panels:

British Coal Corporation
Power Generation Contractors' Association (BEAMA Ltd.)
Rotating Electrical Machines Association (BEAMA Ltd.)

National appendix NB

The British Standard corresponding to the European Standard referred to in the text is as follows:

European Standard	British Standard (content identical)
EN 10021	BS EN 10021 General technical delivery requirements for iron and steel and steel products ¹⁾ (Identical)

¹⁾ In preparation.

BSI — British Standards Institution

BSI is the independent national body responsible for preparing British Standards. It presents the UK view on standards in Europe and at the international level. It is incorporated by Royal Charter.

Contract requirements

A British Standard does not purport to include all the necessary provisions of a contract. Users of British Standards are responsible for their correct application.

Revisions

British Standards are updated by amendment or revision. Users of British Standards should make sure that they possess the latest amendments or editions.

Any person who finds an inaccuracy or ambiguity while using this British Standard should notify BSI without delay so that the matter may be investigated swiftly.

BSI offers members an individual updating service called PLUS which ensures that subscribers automatically receive the latest editions of standards.

Buying British Standards

Orders for all British Standard publications should be addressed to the Sales Department at Milton Keynes.

Information on standards

BSI provides a wide range of information on national, European and international standards through its Library, the Standardline Database, the BSI Information Technology Service (BITS) and its Technical Help to Exporters Service. Contact Customer Information at Milton Keynes: Tel: 0908 221166.

Subscribing members of BSI are kept up to date with standards developments and receive substantial discounts on the purchase price of standards. For details of these and other benefits contact the Manager, Membership Development at Milton Keynes: Tel: 0908 220022.

Copyright

Copyright subsists in all BSI publications. No part of this publication may be reproduced in any form without the prior permission in writing of BSI. This does not preclude the free use, in the course of implementing the standard, of details such as symbols and size, type or grade designations. Enquiries about copyright should be made to the Copyright Manager, Marketing at Milton Keynes.

BSI
2 Park Street
London
W1A 2BS

BSI
Linford Wood
Milton Keynes
MK14 6LE

Summary of pages

The following table identifies the current issue of each page. Issue 1 indicates that a page has been introduced for the first time by amendment. Subsequent issue numbers indicate an updated page. Vertical sidelining on replacement pages indicates the most recent changes (amendment, addition, deletion).

Page	Issue	Page	Issue
Front cover	2	2	2
Inside front cover	2	3	2
a	1	4	original
b	blank	5	original
i	original	6	original
ii	original	Inside back cover	original
1	2	Back cover	original

Foreword

The European Committee for Iron and Steel Standardization (ECISS) instructed Technical Committee ECISS/TC9 (Secretariat: Belgium) to draw up a European Standard defining the various types of inspection documents supplied to the purchaser for the delivery of iron and steel products.

Publication of EN 10 204 was decided at the meeting in December 1988.

At its meeting on 21 May 1990, ECISS/TC9, after considering the comments received on EN 10 204 during its 6 month enquiry, decided to extend the scope of the European Standard to cover all types of metallic materials.

This European Standard was approved by CEN on 1991-03-16.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

Contents

	Page
1 General	2
1.1 Scope	2
1.2 Normative references	2
1.3 Definitions	2
2 Inspection documents drawn up from inspection and tests carried out by personnel authorized by the manufacturer and who may be involved in the manufacturing department	3
2.1 Certificate of compliance with the order ('2.1')	3
2.2 Test report ('2.2')	3
2.3 Specific test report ('2.3')	3
3 Inspection documents drawn up from inspection and tests carried out or supervised by authorized personnel independent of the manufacturing department, and based on specific testing	3
3.1 Inspection certificate	3
3.2 Inspection report	3
4 Inspection documents to be supplied by a processor or intermediary	3
5 Validation of inspection documents	3
6 Summary of documents	3
Table 1	4
Annex A Different language versions of inspection documents defined in EN 10 204	4

1 General

1.1 Scope

1.1.1 This European Standard defines the different types of inspection documents supplied to the purchaser, in accordance with the requirements of the order, for the delivery of metallic products.

1.1.2 However, if agreed in the order, it may also apply to other products.

1.1.3 This standard is to be used in conjunction with the standards which specify the general technical delivery conditions:

- for iron and steel products, see EN 10 021;
- for steel castings, see ISO 4990.

1.1.4 The contents of the inspection documents for the delivery of iron and steel products are defined in EURO-NORM 168.

1.2 Normative references

EN 10 021	General technical delivery requirements for steel and iron and steel products ¹⁾
EURONORM 168-86	Iron and steel products; inspection documents; contents ²⁾
ISO 4990:1986	Steel castings; general technical delivery requirements

1.3 Definitions

The definitions of terms used are those given in European Standard EN 10 021. For convenience, they are also given below.

¹⁾ At draft stage.

²⁾ Until this EURONORM is converted to a European Standard, it may either be used or reference be made to the corresponding national standards.

Contents

	Page
Cooperating organizations	Inside front cover
National foreword	i
Foreword	2
Text of EN 10204 : 1991	3
National appendix NA (informative)	Inside back cover
National appendix NB (informative)	Inside back cover

National foreword

This British Standard has been prepared under the direction of the Iron and Steel Standards Policy Committee. It is identical with EN 10204 'Metallic products — Types of inspection documents' drawn up by ECIS (European Committee for Iron and Steel Standardization).

A separate European Standard on inspection documents for copper and copper alloy products is being prepared in CEN/TC 133, based on EN 10204 but with additional details for the copper industry.

Cross-references. Details of European Standards quoted in this British Standard for which there is a corresponding British Standard are given in national appendix NB.

Compliance with a British Standard does not of itself confer immunity from legal obligations.

Foreword

The European Committee for Iron and Steel Standardization (ECISS) instructed the Technical Committee ECISS/TC9 (Secretariat: Belgium) to draw up a European Standard defining the various types of inspection documents supplied to the purchaser for the delivery of iron and steel products.

Publication of EN 10204 was decided at the meeting in December 1988.

At its meeting on 21 May 1990, ECISS/TC9, after considering the comments received on EN 10204 during its 6 month enquiry, decided to extend the scope of the European standard to cover all types of metallic materials.

The Coordinating Commission (COCOR) of ECISS agreed on 1990-12-04/05 to submit this European Standard to the CEN formal vote.

According to the Common CEN/CENELEC Rules, the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

Foreword to amendment A1

This amendment 1 to EN 10204 : 1991 *Metallic products — Types of inspection documents* has been prepared by ECISS/TC 9, Technical conditions of delivery and quality control, of which the secretariat is held by IBN.

This European Standard shall be given the status of national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by December 1995, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 1995.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, United Kingdom.

Contents

	Page
1 General	3
1.1 Scope	3
1.2 Definitions	3
2 Inspection documents drawn up from inspection and tests carried out by personnel authorized by the manufacturer and who may be involved in the manufacturing department	3
2.1 Certificate of compliance with the order '2.1'	3
2.2 Test report '2.2'	3
2.3 Specific test report '2.3'	3
3 Inspection documents drawn up from inspection and tests carried out or supervised by authorized personnel independent of the manufacturing department, and based on specific testing	3
3.1 Inspection certificate	3
3.2 Inspection report	4
4 Inspection documents to be supplied by a processor or intermediary	4
5 Validation of inspection documents	4
6 Summary of documents	4
Table 1	5
Annex A Different language versions of inspection documents defined in EN 10204	6

1 General

1.1 Scope

1.1.1 This European Standard defines the different types of inspection documents supplied to the purchaser, in accordance with the requirements of the order, for the delivery of all metallic products whatever their method of production.

1.1.2 However, if agreed in the order, this standard may also apply to products other than metallic products.

1.1.3 This standard is to be used in conjunction with the standards which specify the technical delivery conditions of the products.

1.2 Definitions

The definitions of terms are those given in the European Standard EN 10021. For convenience, they are also given below:

1.2.1 Non-specific inspection and testing

Inspection and testing carried out by the manufacturer in accordance with his own procedures to assess whether products made by the same manufacturing process meet the requirements of the order. The products inspected and tested may not necessarily be the products actually supplied.

1.2.2 Specific inspection and testing

Inspection and testing carried out, before delivery, according to the technical requirements of the order, on the products to be supplied or on test units of which the product supplied is part, in order to verify whether these products comply with the requirements of the order.

2 Inspection documents drawn up from inspection and tests carried out by personnel authorized by the manufacturer and who may be involved in the manufacturing department

2.1 Certificate of compliance with the order '2.1'

Document in which the manufacturer certifies that the products supplied are in compliance with the requirements of the order, without mention of any test results.

The certificate of compliance with the order '2.1' is a document drawn up on the basis of non-specific inspection and testing.

2.2 Test report '2.2'

Document in which the manufacturer certifies that the products supplied are in compliance with the requirements of the order and in which he supplies test results based on non-specific inspection and testing.

2.3 Specific tests report '2.3'

Document in which the manufacturer certifies that the products supplied are in compliance with the specifications of the order and in which he supplies test results based on specific inspection and testing.

The specific test report '2.3' is only used by a manufacturer who does not have an authorized quality control department operating independently of the manufacturing department.

If the manufacturer uses an authorized quality control department operating independently of the manufacturing department, he shall supply a 3.1B certificate instead of a 2.3 certificate.

3 Inspection documents drawn up from inspection and tests carried out or supervised by authorized personnel independent of the manufacturing department, and based on specific testing

3.1 Inspection certificate

Document issued on the basis of inspection and tests carried out in accordance with the technical specifications of the order or the official regulations

and the corresponding technical rules. The tests shall be carried out on the products supplied or the products in the inspection unit, of which the consignment constitutes a part.

The inspection unit is set by the product standard, the official regulations and corresponding technical rules or by the order.

There are different types:

Inspection certificate '3.1.A'

is issued and validated by an inspector designated by the official regulations, in accordance with these and the corresponding technical rules.

Inspection certificate '3.1.B'

is issued by the department independent of the manufacturing department and validated by an authorized representative of the staff independent of the manufacturing department.

Inspection certificate '3.1.C'

is issued and validated by an authorized representative of the purchaser, in accordance with the specifications of the order.

3.2 Inspection report

Where the inspection certificate is validated, following special agreement, both by the manufacturer's authorized representative and the purchaser's authorized representative, it is known as the inspection report '3.2'.

4 Inspection documents to be supplied by a processor or an intermediary

When a product is supplied by a processor or an intermediary, they shall submit to the purchaser, without any changes to it, the manufacturer's documentation, as described in this European Standard EN 10204.

This documentation from the manufacturer shall be accompanied by suitable means of identification of the product, in order to ensure the traceability between the product and the documentation.

If the processor or intermediary has changed the state or dimensions of the product in any way whatever, he shall supply an additional document of compliance for these particular new conditions.

This also applies to all special requirements given in the order and not defined in the manufacturer's documentation.

5 Validation of inspection documents

The inspection documents shall be signed or marked in an appropriate way by the person(s) responsible for the validation of documents.

However, if the certificates are prepared by a suitable data processing system the signature may be replaced by an indication of the name and the position of the person responsible for validating the document.

6 Summary of documents

See table 1.

Table 1. Summary of inspection documents					
Standard designation	Document	Type of control	Contents of document	Delivery conditions	Document validated by
2.1	Certificate of compliance with the order	Non-specific	Without mention of test results	In accordance with the requirements of the order, and if required, also in accordance with official regulations and the corresponding technical rules	The manufacturer
2.2	Test report		With mention of test results carried out on the basis of non specific inspection and testing		
2.3	Specific test report	Specific	With mention of test results carried out on the basis of specific inspection and testing	In accordance with official regulations and the corresponding technical rules	The inspector designated in the official regulations
3.1.A	Inspection certificate 3.1.A				
3.1.B	Inspection certificate 3.1.B			In accordance with the specifications of the order, and if required, also in accordance with official regulations and the corresponding technical rules	The manufacturer's authorized representative independent of the manufacturing department
3.1.C	Inspection certificate 3.1.C			In accordance with the specifications of the order	The purchaser's authorized representative
3.2	Inspection report 3.2				The manufacturer's authorized representative independent of the manufacturing department and the purchaser's authorized representative.

Annex A (informative)

Different language versions of inspection documents defined in EN 10204

English	German	French
Certificate of compliance with the order	Werksbescheinigung	Attestation de conformité à la commande
Test report	Werkszeugnis	Relevé de contrôle
Specific test report	Werksprüfzeugnis	Relevé de contrôle spécifique
Inspection certificate	Abnahmeprüfzeugnis	Certificat de réception
Inspection report	Abnahmeprüfprotokoll	Procès-verbal de réception